

招待論文

簡介英文出版品之中 關於民國時期中國企業史之研究

陳 計 堯*

一，引 言

對於民國時期中國企業史的研究，在近年來引起中外各地學者的興趣。其中，有來自歷史學門的，也有來自利用歷史學視野的其他社會科學部門的學者。在種種的新近研究不斷地出版的此刻，需要對於過去的研究作出一個整理，這就是本文撰寫的基礎。而本文的討論中心，是介紹自民國以來在英語出版品中，關於中國企業史的研究成果。本文希望達成兩個目的：第一，希望能概括地介紹在英語出版品中對於民國時期中國企業史起源，發展，結構與特色有深入研究的重要研究成果；第二，希望透過這些的研究成果，能勾畫出在中國企業史研究中的重要思想轉折的原因。以此基礎，本文希望為日後的相關研究提供一些有用的訊息。

受限於篇幅與字數，本文對於如此龐大的範圍還是需要加以限制。首先，本文對於「企業史」研究範圍，當包括個別企業（以單一公司形式或整合型形式），「集團」（包括以家族，宗族，多種企業與公司所產生的經營團體），個別企業家或商人，以及個別與生產，交易有關的產業等範圍之歷史研究。其次，本文以1912年至1949年為止在中國大陸營運的經營團體，企業或個人為主，對於涉及中國大陸經營之海外華人的部份，將會保留暫不處理，但對於在中國有經營的各種企業或個人，無論中國或外國國籍，均一併加入討論。第三，本文所指

* 連絡先：陳計堯
機関/役職：臺灣・東海大學歷史學系／副教授
E-mail：kaiychan@thu.edu.tw

的「英文出版品」將包括使用英文之非英語系人士，如歐洲大陸各民族，華人，日人，印度人等各界的相關研究成果，將會一併討論。如有需要，也將包括翻譯研究，但這一部份將非本文首要分析與歸納的對象，只能留待日後再討論。

二、民國時期論「民國時期中國企業史」

在討論「民國時期中國企業史」這一個研究範圍，人們可能認為就只有「民國時期」以後才能有相關的研究。事實上就在「民國時期」已經存在不少關於「民國時期中國企業史」的英文出版品。這些的出版品主要是來自數個從晚清以來的寫作與出版的傳統，以及民國時期的一些新的學術發展。就晚清以來的學術傳統來說，第一，是在中國服務的西方人員因為工作上的需要而為中國政府編製的產業報告，尤其是中國海關總稅務司公署編製與出版各種與經濟統計數據有關的報告。這些報告除了與每年中國進出口貿易產業有關外，也針對個別商品（如絲綢，茶葉等）的產業調查，更有以十年一次為期的，以各港口為單位的貿易與產業概況彙報（*Decennial Reports*）¹⁾。第二，從19世紀後半以來在中國的中外媒體組織（日報，週報，雜誌等），針對中國商界，產業界的報導彙編²⁾。這些報導雖然乍看短視，但往往把歷史因素放入報導的框架當中，為我們提供民國時期企業的人事，資本，經營概況等初步的材料與認識。第三，是來自於外國工商業團體為了瞭解中國與其本國貿易情形所做的個別產業報告³⁾。

至於民國時期學術界的新發展，在民國時期就有不少中外學者發表相當的研究成果。這些的研究成果雖然是由來自各種（非歷史學的）學業背景人士所完成，但因為均曾應用產業歷史材料與田野調查方法，又作風嚴謹，以致其學術價值甚高。其中，在1910年代至1920年代初期從歐美地區學成歸來的中國留學生，在中國的工業工程，組織，金融等方面的研究成果匪淺。另外，一些具有政治經濟學和社會科學訓練背景的學者，也因為參與由政府，銀行，產業界等單位所資助的調查計劃，故有豐碩的成績，可以提供日後的研究者研究的穩固基礎。這些學人當中需要特別提到的，包括劉大鈞，方顯廷。雖然他們的中文

出版成果豐富，但他們也在英文出版品中做出重大的努力，而這些成果對於我們理解民國時期中國企業發展具有重要的作用。

在1891年出生的劉大鈞於1900年代末，1910年代初赴美國留學，並在第一次世界大戰前回中國開始工作。在1919年，劉氏本人曾經在「漢陽鐵廠」擔任帳務工作，也曾負責一個政府單位的經濟資訊之蒐集工作。他的專業訓練使得他在1920年代至1930年代參與更多的政府任務⁴⁾。可是，他在這些公職服務以外，卻出版不少有關中國產業發展史的專著與論文。其中一些像在1910年代出版的文章，顯得精簡與通論性⁵⁾。到了1920年代開始，劉氏的著作轉向個案或專題研究，一時研究個別產業的營運問題與發展過程（例如絲綢，棉紡織業等），一時研究全盤的產業發展中的某一個議題（例如產業融資，外資企業，與工業化等等）⁶⁾。這許許多多的課題，因為涉及中國產業發展的歷史問題，在當時均具有高度的爭議性。到了1940年代，劉氏也同樣的關注在中國戰後的產業與經濟重建等熱門議題⁷⁾。

另外一位學者是在1903年出生的方顯廷⁸⁾。他是在上海成長的寧波人，出國留學時間比劉大鈞稍晚。從1917年開始，方氏在上海的厚生紗廠（由穆藕初創辦的）當學徒。此後，他進入「南洋公學」附屬中學部進修。在1921年，憑著穆藕初的獎學資助，方氏到美國留學，在紐約大學取得學士學位，並成為耶魯大學博士。1928年學成回國，受到何廉的邀請，參加天津的「南開大學」。該校從那時候直至第二次中日戰爭爆發為止，就成為方顯廷在華北的學術生涯之基地。作為一個「五四時期」的學子，方氏發展出一種對中國人民日常生活的研究關懷。但是，作為一個受專業訓練的經濟史學家（他的博士論文 *Triumph of Factory System in England* 於1930年出版）⁹⁾，方氏也發展出一種對於中國經濟生活的歷史考察之強烈興趣。自從他擔任南開大學經濟史教授以來，方氏就針對華北地區多項產業進行調查。不過，他的方法論有歷史學的，也有統計學的田野調查，往往需要他到企業與工廠裡蒐集第一手資料¹⁰⁾。在1937年戰爭爆發以後他雖然移住他處，但仍然維持他對於工業化的研究興趣¹¹⁾。

在1920年代與1930年代，中國也開始有更多的大學，政府單位或專業學術組織，編制與出版學術期刊，討論中國的政經，產業等問題，其中不乏像方顯廷與劉大鈞的學者之成果¹²⁾。雖然這些研究成果的結論大多是回應中國當時的經濟，社會，甚至政治問題，但他們所使用的研究方法也滲入不少歷史研究的素材。

正當中國的回國留學生以英語出版研究專著與論文的同時，一些在中國工作的外籍經濟史學者也維持一貫的學術關懷，繼續作相關的研究貢獻。其中，有兩位學者的學術研究成果是不能草率帶過的。第一位是在上海的聖約翰大學經濟系教授雷麥 (C. F. Remer)。他的第一份重要的，與中國經濟生活有關的學術成果是 *Readings in Economics for China*¹³⁾，那是一部彙編了不同國籍學者已刊登的學術論文之集成，包含中外學術界與非學術界的專業人士（如張嘉璈，馬士 [H. B. Morse]，W. P. Wei 等）之學術成果，涵蓋工業，商業，企業組織，銀行等重要議題。雖然在這一本文論文集中，雷麥只撰寫了短文一篇，題為 ‘The Cost of Living at St. John’s University, Shanghai’¹⁴⁾，但是在十年後他卻出版三本有關中國經濟，商業史的重要著作¹⁵⁾。這些專著均是在中國的外僑所面對最動盪的政治，經濟與社會的歷史時刻完成。它們到現在仍然是對於中國對外貿易與投資史的重要研究。

第二位重要的在華外籍學者是 Eduard Kann，在1880年於奧地利出生的他，自從1901年開始就從事銀行業務¹⁶⁾。他在隔年跑到亞洲來，將近半個世紀都在中國生活。最初他曾經擔任幾家在華中外銀行的職員，而到了1930年代他也作為一個獨立的金銀買賣仲介¹⁷⁾。他曾經擔任國民政府造幣廠的顧問，也擔任一份以中國為基地的商業雜誌 *Finance and Commerce*¹⁸⁾。在1920年代，他的興趣與職業使得他對於錯綜複雜的中國貨幣制度有精闢的見解。在1926年，他就出版他的 *The Currencies of China*¹⁹⁾。這是一部介紹自19世紀末現代造幣技術引進中國以來，各種與造幣有關的問題，歷史及評鑑等議題相關的重要著作。它也是介紹在中國已經是非常複雜的貨幣史中，不易釐清的匯兌制度之指標性論著。它的重要性使得 Kann 在翌年出版該書的再訂版²⁰⁾。往後他把注意力轉

向中國的內債問題²¹⁾，到了中日戰爭時期，他持續撰寫有關金融與匯兌的議題之論文²²⁾。到了戰後，他跑到美國並開始退休生涯，並以一個收藏家的身份，撰寫有關中國錢幣目錄的作為他最後著作²³⁾。他的諸多著作均是對中國的貨幣與金融歷史，有詳實和有用的資料。

除了上述四位這些學者外，也有不少其他的中外學者，為中國工業，金融等產業之英文出版品，貢獻良多²⁴⁾。雖然這些學者對「企業史」的認識，不一定如今天的情形，但是他們對於中國產業史的關懷還是有目共睹。

在1949年以前，對「民國時期中國企業史研究」而言，還有兩個重要的學術發展。第一個是由各公司，企業團體所贊助的公司史或企業紀念冊之編撰與出版。當然，很多在中國的公司會為了宣傳效果而以中文出版，而外國公司卻經常使用英文來出版他們的歷史。例如在1930年代初期有名的怡和洋行贊助出版該行在華活動百年史，就是以英文出版的²⁵⁾。但是，也有一些雙語的出版品。例如在1931年，慎昌洋行（**Andersen, Meyer & Company**）出版它的在華二十五週年紀念冊，介紹該公司的歷史²⁶⁾。這些出版品在當時因為多是出於私人印刷與流通，它們的讀者群與流通量均不易為世人所知。然而，這些英文出版品卻提供日後的讀者，對於這些公司內部的歷史珍貴的材料。

第二個在1949年前中國企業史研究的重要學術發展，是來自於不斷提升的國際對中國經濟與社會問題的注意力，使得與此相關的產業研究之學術論文，數量也大大的提升。不少國際學術團體針對中國的社會經濟與產業問題，召開多次國際研討會，邀請包括中，日，美，英等地學者，以英文進行共同學術討論與研究。就像成立於1925年的「太平洋事務研究所」（**Institute of Pacific Affairs**），就是其中之一。前面提到的劉大鈞，方顯廷等人，以及更多其他學者，也曾受邀參加出席這個國際學術團體所主辦的活動²⁷⁾。該研究所偶爾也會把重要的中文學術出版品翻譯為英文，以介紹到國際讀者群當中²⁸⁾。某些來自英語世界的成名學者，他們不一定有產生對中國的研究興趣，但也因為透過這些國際學術交流而開始認識中國。最終，這一類學者當中，也會產生像英國左

派社會經濟史學者 R. H. Tawney 那樣的情形，寫出一本涵蓋中國社會經濟，產業歷史的著作 — *Land and Labour in China*，具有歷史與當代的意義²⁹⁾。雖然這些研究帶有不少的政治立場，但是它們為中國企業史研究的國際學術交流，提供非常重要的橋樑。

三，在冷戰的陰影下（1940年代至1970年代）

1949年中國陷入共產黨人的手裡，對於中國企業史研究來說是一個明顯的分水嶺。因為共產革命不單只是一場政治革命，也是一場基於中國民族主義，馬克思主義理想，與列寧式政府的社會革命。它在中國產生了一批新一代的歷史學者，那是受到馬克思主義訓練或以馬克思主義的詞彙中被「再教育」的學者，開始一場對後繼的幾十年極具影響力的「新史學運動」，以新的意識型態的語言與思考架構，來重新解釋中國歷史。在中國以外的地方，中國的革命也使得那一代的學者要面對來自這一個新的政治與思想典範。而且，隨之而來的一連串相關事件，包括冷戰往東亞的延伸，韓戰的開始，以及中國面臨的外交孤立與經濟禁運，累積發展至1950年代中期中國的急速國有化。中國學術界與外界的聯繫，除了共產陣營以外，頓告停頓。因為使用外國語言寫作成為一個敏感話題，所以在中國的學人所有的英文出版品，便與1949年以前相比顯得非常有限。

不過，另外一個使得中國學者的英文出版品數目減少的原因，是因為那些對中國經濟史，商業史，企業史有研究的學者們，在1949年前後離開中國。例如，前述的方顯廷離開中國後，從此不再進行與他過去的華北研究有關的課題，反而出版了兩本關於新加坡的經濟與企業史的研究³⁰⁾。劉大鈞則前往美國，並從1946年至1950年代初期擔任中華民國在聯合國統計委員會的代表³¹⁾。總之，離開了中國，這些學者無形中等於離開了他們的「田野」。

此外，中國學者的英文出版品數目減少也是因為一些在1940年代末留在海外的中國學者與留學生，在1950年代中國民族主義的熱潮中，毅然回國。其中，

鄭友揆是一個例子。他對中國的貿易與進出口產業之研究，可追溯至1930年代³²⁾。他大部份的出版品雖然是以中文為主，但偶爾也有用中英雙語並用的情形。在1950年代初當他在美國工作的時候，他利用從前就蒐集的資料，完成並出版了 *Foreign Trade and Industrial Development of China: An Historical and Integrated Analysis Through 1948*³³⁾，這本書基本上視外資部門為中國工業發展的重大不利因素。在1950年代末鄭氏回到中國³⁴⁾。從此，他卻不再以英文寫作出版。

故此，在1949年後華人學者使用英文寫作出版的就只有兩個來源。首先，是那些在中國政權轉移時正在外國留學或工作的人士，最終也留在外國。他們當中，可以侯繼明（Chi-ming Hou）作為一個例子。侯氏在1924年於華北出生，約在1940年代赴美攻讀研究所課程，並在1950年代中期取得博士學位³⁵⁾。十年後他把論文修改成書，成為至今仍然是探討1937年戰爭以前在華外商企業的關鍵論著³⁶⁾。特別是侯氏以精湛的經濟學邏輯，直接挑戰在中國民族主義與馬克思理論下所解釋歷史證據的分析與概念問題。其後直到1980年代退休為止，侯繼明都是在美國的同一家學府任教³⁷⁾，此後前往台灣。直到他在1991年過世為止，他也在研究該地的經濟發展³⁸⁾。

除此以外，雖然中華民國政府流浪到台灣，但仍然保持相當的國際關係與承認，所以能夠繼續把學生送往外國進修，特別是往美國方面。這些的學子當中，有像王業鍵（Yeh-chien Wang）的，不單只是研究清代歷史上的土地與地租問題，也從事清代至民國時期銀行業與糧食市場的發展之研究³⁹⁾。也有像 John K. Chang，從事共產革命前中國的工業發展之研究⁴⁰⁾，或如趙剛（Kang Chao）對中國棉紡織業的研究⁴¹⁾，以及陳錦江（Wellington K. K. Chan）對晚清至民國時期中國商人，家族企業等議題的研究⁴²⁾。這一代的學子，不少在日後成為中國企業史研究（包括民國時期）的先驅。

有鑒於在海外的中國或華人學者與留學生數目有限，所以在1949年以後對中國企業史研究的英語出版品，大半均由英語世界的人士（也有歐陸學者）來進

行，完成。此外，在1949年從國民黨人手中轉移到共產黨人手中的中國政權，也使得美國政界掀起「中國是如何失去的？」這個政治辯論。當中國在東亞與世界政治上，以共產主義的模樣成為新興強權，特別是在韓戰開打之後，「中國研究」便成為一些對共產主義的蔓延抱著敵對態度的西方國家（例如美國）一個超越純粹學問上關懷的重要學門。特別值得一提的是哈佛大學的費正清（John King Fairbank），他提倡「中國研究」是一門具有策略需要與國防意義的科目。就是在費正清的手裡，美國對近代中國的研究從1950年代開始興盛。

其實費正清想要做的事，是特別積極地建立一套對中國近代史的新詮釋，以反駁當時對於外國部門與傳統制度在中國社會扮演負面角色的議論與觀點。從1950年代開始，費正清與他的同僚一再強調中國在近代的歷史，是因應「西方的衝擊」而有的「中國的反應」⁴³⁾。一些學生，無論是華裔的或是非華裔的，在他們的培養下也受到影響。像費維愷（Albert Feuerwerker）就是其中之一，他不單是對晚清重要官員盛宣懷所經辦的企業有深入的研究，也對在民國時期的「啟新洋灰公司」，1949年以前在華的外資企業，進行研究⁴⁴⁾。

費正清的學術成就不單只在培養人才方面，他所領導的「哈佛大學東亞研究中心」更主持不少研究計劃，用以研究包括企業史在內的中國近現代史⁴⁵⁾。這個中心也開辦研究所課程，邀請美國內外相關學者進行共同研究，甚至於支援學術著作的出版。在1970年代改組之前，該中心曾經出版對1949年以前中國的經濟與企業發展具有相當影響力的重要研究成果⁴⁶⁾。但是，這些研究成果還是在解釋中國近代史的框架之下，研究民國時期的中國企業史。

在所謂的「費正清學派」之外，也有不少學者因為研究中國近代史而對民國時期中國企業史產生興趣。例如，Compton MacKenzie 關於渣打銀行在東亞的營運⁴⁷⁾，梅愛蓮（Andrea McElderry）關於錢莊的研究⁴⁸⁾，以及 S. A. M. Adshead 關於中國鹽業管理現代化之探討⁴⁹⁾。也有來自不同領域的學者，以個別學門的方法，加上歷史視野進行研究。包括 Rhoads Murphey 以地理學的基礎，對於現代上海商業，交通與通訊發展之研究⁵⁰⁾，也有馬若孟（Ramon

Myers) 同樣以經濟學角度，審視華北棉紡織業的發展⁵¹⁾。法國學者謝諾 (Jean Chesneaux) 也以政治史的角度，著作有關於1920年代中國工人運動的歷史研究⁵²⁾。到了1970年代，其他社會科學家也以更廣的比較史之視野加入了「中國領域」，這包括 Frances Moulder 的 *Japan, China and the Modern World Economy*⁵³⁾。這一類新的方法與視野無疑反映1960年代與1970年代的學術氣氛，因為當時「帝國主義」議題，還是思想界討論的全球性重要現象，而中國就是其中被認為曾經受到其害的地區之一⁵⁴⁾。但是，這一類嘗試引進更廣的歷史視野的舉動，卻也同時意味著對於長期以來久已建立的「國家史」研究方法的突破。

此外，一些1949年以前曾在中國服務的中外官員，也在歐美國家發表相關的學術專著。最具有代表性的人物就是楊格 (Arthur N. Young)。他在1890年出生，曾經在1928年至1946年擔任國民政府的財政顧問⁵⁵⁾。在他離任的那一年，他發表第一本討論中國戰後經濟重建的金融問題之專論⁵⁶⁾。在他從中國以及其他國家的任務退休回國之後，楊格集中精力，從事學術寫作。基於他以往的職位和可能他與中國高層官員的私交，楊格能夠在他的顧問任內蒐集相關資料與文獻，這些文獻最終使得他能夠在1960年代至1970年代初出版三本關於民國時期中國經濟與財政的三本重要著作⁵⁷⁾，對於瞭解民國時期的企業環境，意義深遠。

值得一提的是因為在1950年代初期外資企業在技術上來說已經被「趕出」中國，這些企業所擁有的部分商業文件便流落中國以外的地區，成為學者日後可以加以利用的資料。例如，「怡和洋行 (Jardine, Matheson and Company) 商業文書」，「太古洋行 (John Swire and Sons Company) 商業文書」，「開平煤礦公司 (Chinese Engineering and Mining Company) 文書」（該公司為「開灤礦務局」[Kailan Mining Administration] 的母公司）等等，成為近代與民國時期企業史研究的骨幹⁵⁸⁾。

其實，打從1960年代開始，就有一股不斷在增強的趨勢提倡在中國研究裡整

合不同學術領域，做跨學科的研究。其中最具代表性的人物是施堅雅（G. William Skinner），他強調歷史研究中的「空間」因素，對於包括企業史研究領域在內的中國史研究，影響深遠⁵⁹⁾。同時，他把一批專注中國社會不同層面之研究的學者組織起來，進行共同研究，最終生產出一批有意思的研究成果，那些直接或間接上也和民國時期中國企業史研究有關。這包括由他主編的 *The City in Late Imperial China* 與 *Chinese Cities Between the Two Worlds*⁶⁰⁾，當中施堅雅提出他的「經濟區域」模式，也有包括由他及他的同僚合作編輯的三大冊之目錄，*Modern Chinese Society, An Analytical Bibliography*⁶¹⁾，以及他的一批人類學，社會學，經濟社會史學者共同合作的研究成果，*Economic Organization in Chinese Society*（W. E. Willmott 主編）和 *Studies in Chinese Society*（Arthur Wolf 主編）⁶²⁾。這一種學術發展開拓了中國企業史研究在方法論上的新一頁，把過去只專注政治經濟學關懷的問題意識，滲入社會與文化層面之考量。

縱然在1949年以後約三十年期間所出版的英文有關於民國時期中國企業史之研究成果相當豐富，但也不過是廣義的「中國近代史」，「中國經濟史」或「中國社會史」等等更為廣泛的研究範圍其中的一小塊研究方向。這些的研究往往不是為了企業史的商業經營與管理等問題，加以思考與探討。所以，嚴格來說在這一時代，並不存在「中國企業史」這一個學門，也就沒有所謂的「民國時期中國企業史研究」。

四，作為一門正在興起的學問（從1970年代末到1980年代）

1980年代可以說是對於研究民國時期中國企業史研究來說，是一個學術思想上的轉捩點。這是因為這個時代不單只是有更多關於中國企業史的重要著作問世，中外學者之間的學術交流也因為中美雙方的外交關係正常化與1970年代末期開始的中國門戶的再開放，而有所增加。新的視野與方法論也隨之為更多的學者所應用。

在要談更多的事情之前，必須先說明在1970年代末期至1980年代初期，有一批比過去更為深入的歷史研究成果，把其關注點放在民國時期企業，產業的歷史發展上面去。當然，這些研究當中有不少還是在過去的歷史研究關懷的議題上打滾，但從這基礎上做出新的嘗試。例如討論民國時期商人及商人組織在政治革命中的地位與作用，有包括 Parks M. Coble, Jr., Joseph Fewsmith, Richard C. Bush 等，以及另外一位法國歷史學家白吉爾（Marie-Claire Bergère）有關1911至1937年中國資產階級之研究的英文譯本⁶³。在討論包括民國時期在內的近代中國之經濟發展中外資部門的地位，我們也可以找到李明珠（Lillian M. Li）與 Robert Y. Eng 等人有關繅絲業之分析⁶⁴。在研究晚清民國時期海外華僑回國投資的政治問題，我們可以找到如 Michael R. Godley 的研究。對於中美之間的產業與經貿關係，我們也可以找到費正清本人與 Ernest May 所編的論文集⁶⁵。對於工礦與交通產業方面的研究，有 Ralph William Huenemann 對於中國鐵路發展之分析，Tim Wright 關於中國煤礦產業在1937年以前之發展的探討，Thomas G. Rawski 對於機械工業以及整體的工業表現之研究，以及 Ernest P. Liang 對於中國鐵路在經濟發展中的地位之評估⁶⁶。

除了這些繼承過去的研究關懷之成果之外，1970年代末到整個1980年代也見證了一個新的研究潮流與方向，為學者提供研究議題的新視野，這些的研究者就像柯文（Paul A. Cohen）指出的，採取「以中國為中心的方法」，開始發現過去的研究成果可能因為帶有「西方中心論」的性質，使得在解釋上可能有誤差，研究問題也偏向於歐洲與西方式的歷史過程思維⁶⁷。這些新一代的學者反而呼籲進一步的探討中國歷史中的內在邏輯與歷史發展的動力，拋棄過去所認為的近代中國中，由「西方主導」的事件。而且，這些學者同意施堅雅對於中國地理上的區域分野，認為需要把過去以大一統中國概念的全國通論，改為以地方與區域歷史作為研究單位。這些研究者當中，有關心民國時期企業發展的包括研究民國時期地方產業與商人的 Susan Mann⁶⁸，研究廣東與江蘇兩省在1949年以前出口產業的科大衛（David W. Faure）⁶⁹，研究天津工人的 Gail Hershatter⁷⁰，以及研究上海女工管理的 Emily Honig⁷¹。

不過，要把「民國時期中國企業史研究」推上一個研究的新方向的，卻是另外一批學者，他們把中國企業發展的經驗放在比較史的脈絡中思考。其中，一些學者把視野放在與美國企業史的比較研究之中，最有名的例子就是高家龍（Sherman Cochran）。他在他的第一本著作 *Big Business in China* 中，使用熊彼得（Joseph Schumpeter）有關「企業家精神」的概念，以及錢德勒（Alfred D. Chandler, Jr.）對於美國企業發展中的管理革命之觀察，討論民國時期中國企業的兩個重要個案——英美煙草公司與南洋兄弟煙草公司，為中國企業史研究，開拓出一個新的典範⁷²。此後，高家龍繼續發表多篇論文，進一步討論相關議題⁷³。

在高家龍的第一本論著出版後，中國企業史研究與討論，得到學術界更進一步的注意。在1982年美國 *Business History Review* 甚至於花費整個夏季號來刊登有關中國企業史研究的專業論文，內容包括來自陳錦江，李明珠，郝延平（Yen-p'ing Hao）等人關於和美國商業史學界對話的文章。部份學者甚至也利用錢德勒和熊彼得等人的概念，用以探討中國企業組織的演變⁷⁴。對於這些學者有兩點是非常重要的。第一，他們需要知道中國經濟行為的內在邏輯與動力，也就是說對於企業歷史的研究是以經營上的考量為核心關懷。第二，他們需要把這些的討論帶到一個比較史的層次上，並且與中國近現代史的內部邏輯進行對話。

在同一個時代，中國的再次開放也使得「中國研究」中的各項範疇顯得百花齊放，因為中外學術交流在前所未有的程度上被開放了。一方面部份中國學者開始為了與外國學者建立對話的基礎而把他們的著作以英文出版⁷⁵。另一方面，在中國的各地檔案館也開始對外國學者開放。談到這一點，筆者必須指出在這些中國各地的檔案館開放以前，外國學者必須依賴已出版的檔案資料彙編，才能取得局部性的，有關相關企業的內部歷史資料。這些史料彙編雖然方便，但同時也對於史實加上了不少政治色彩與研究視野的侷限。所以，新一代的外國學生便必須學習如何在中國的檔案館中尋找自己的研究課題，並加以研究。

除此以外，台灣的學界雖然經歷政治的限制與紛擾，也曾經試圖參與這一個新的學術發展。台灣的中央研究院分別在1977年與1989年，舉辦兩次的國際會議，探討「近代中國經濟史」。在這兩次的場合中，不少外國學者應邀參加，包括高家龍，科大衛，馬若孟，陳錦江，白吉爾等人，他們特別對企業行為與制度感到興趣⁷⁶⁾。

在這個時代也有另外兩種學術潮流，可能也把中國企業史研究的領域帶到更廣的層次上面。第一，一些社會學家為了要解釋戰後東亞所謂的「四小龍」（香港，南韓，台灣，新加坡）的快速經濟成長，把他們的注意力全投入到這些不同社會中可能共有的在意識型態上的遺產，那就是他們所謂的「儒家精神」與「社會網絡」。代表人物包括金耀基(Ambrose Yeo-chi King)，Gary Hamilton，黃紹倫(Siu-lun Wong)，S. Gordon Redding⁷⁷⁾。第二，一些學者對於世界經濟歷史產生興趣，也就對於中國這個個案在國際（或「全球」）脈絡中的地位產生興趣。這些學者的研究成果，不單只是要探討「中國對西方的反應」，同時也研究「中國與西方」或「中國在世界」，以及在這兩者中間的「跨國企業」等等重要議題⁷⁸⁾。

五，後記（從1980年代至今）

基於1990年代至今亞洲經濟與中國企業的發展，中國企業史的研究也發展得更加成熟。其中，一份具有標誌性的期刊 *Chinese Business History* 於1990年創刊。雖然，「民國時期中國企業史研究」的學者們繼續把他們相關的論著投稿到過往已創辦有年的區域性研究期刊那裡，這本新的期刊卻提供了對中國企業史研究者一個討論新的研究議題，報告最新研究成果，以及交換研究訊息的舞台。在首兩期，高家龍與科大衛分別受邀撰寫文章，以討論中國企業史的研究方向。在這兩篇論文中，高家龍與科大衛呼籲更多以原始資料和正在開放中的中國檔案為基礎的研究，以討論中國企業營運，習慣，關係，制度等各種基本問題。這些研究不單要應用比較的視野，也要應用跨學科的方法。

從1990年代至今，人們也可以看到「民國時期中國企業史研究」不斷增加新的英文出版品，其中很多涉及檔案研究，範圍涵蓋從市場制度，市場與國家關係，地方市場，消費文化，契約等等，到亞洲脈絡中的中國企業，甚至於包含環境史的議題。這些出版品中，不少以論文集的形式發行⁷⁹⁾。此外，Rajeswary Ampalavanar Brown 也彙編了一批早期對於自明清到民國時期中國企業史研究裡重要的成果，加上數篇新近的作品，合訂成一套四冊的 *Chinese Business Enterprise*⁸⁰⁾。

同時，也有不少以專論的形式發行，學者包括科大衛⁸¹⁾，Robert Gardella⁸²⁾，高家龍⁸³⁾，Kenneth Pomeranz⁸⁴⁾，Aron Shai⁸⁵⁾，關文斌(Kwan Man-bun)⁸⁶⁾，鍾寶賢(Stephanie Po-yin Chung)⁸⁷⁾，Karl Gerth⁸⁸⁾，Sucheta Mazumdar⁸⁹⁾，Joyce A. Madancy⁹⁰⁾，柯莉莎(Elisabeth Köll)⁹¹⁾，Brett Sheehan⁹²⁾，Madeleine Zelin⁹³⁾，Parks M. Coble⁹⁴⁾，Frans-Paul van der Putten⁹⁵⁾，以及陳計堯(Kai Yiu Chan)等等，做出多元化的研究成果⁹⁶⁾。也有更多帶有研究回顧性的文章，數量不斷在增加⁹⁷⁾。

對於外資在中國的活動而感到興趣的西方學者，或採用比較經濟企業史角度的學者，繼續在相關的領域中做出貢獻。這些包括 Patrick Brodie 對於 Imperial Chemical Incorporation 的研究⁹⁸⁾，以及 Howard Cox 對於英美煙草公司全球經營的研究⁹⁹⁾。在近年，也有更多中國留學生與學者使用英語來撰寫文章。這不是一個新的現象，但卻可說是繼承或恢復了1949年以前已經建立起來的長久傳統。其中包括程麟蓀(Linsun Cheng)對於銀行業的討論¹⁰⁰⁾。同時，就像在1970年代末一樣，在1990年代也有不少中國學者的研究成果，透過翻譯的途徑被介紹到英語世界去¹⁰¹⁾。

在我們結束這裡的討論前，我們必須指出在1949年後雖然對於中國企業史研究有如上述的轉折與演變，但編輯公司，企業歷史的傳統依然存在。早在1980年代以前，一些「老洋行」，例如「怡和洋行」，「太古洋行」，以及它們的附屬公司，繼續資助與出版一些與它們的公司有關，且又具有學術價值的「公司史」

專論¹⁰²⁾。這種習慣，在繼後的二十年裡持續推廣，延伸至其他成立已久的企業，例如銀行業的「香港上海匯豐銀行」¹⁰³⁾。人們甚至於可以找到一些華人開辦的企業，以英文出版它們的公司史¹⁰⁴⁾。雖然，這些的成果有時候會讓讀者覺得與宣傳品無異，但寫這些成果的研究者卻是可以利用公司內部檔案，退休職員口述歷史等寶貴資料，這兩方面仍然是我們研究企業史的基石。隨著有更多的檔案被公開，甚至於出現電子檔案館¹⁰⁵⁾，對於更深入的「民國時期中國企業史研究」也就指日可待了。

在某個方面，雖然「民國時期中國企業史研究」這一門學問在二十世紀的中期出現了一些對於英語出版品來說，是構成妨礙性的發展，但也是讓新的問題意識產生的契機。而最近的研究，也是建立在過去從民國時期所打下來的基礎之上，一直延續下去。而英語出版品的增加，除了部份中國學者的努力之外，也因為國際上的重視。這些發展使得這一門學問，除了「中國研究專家」參與其中，也有來自其他領域的學者，它並不限定國籍，學術領域與背景，是一門真正的開放的學門。

註

- 1) 有關中國海關的英文出版品，請參考濱下武志，《中國近代經濟史研究——清末海關財政·開港場市場圈》（東京：東京大學東洋文化研究所，1989），頁641-669。
- 2) 例如，H. E. Morriss and C. R. Maguire, comp., *China Stock & Share Handbook* (Shanghai, H. E. Morriss and C. R. Maguire, 1917); China Weekly Review comp., *Who's Who in China: Biographies of Chinese Leaders, Fifth edition*, (Shanghai, The China Weekly Review, 1936); 又參見 Jerome Cavanaugh, comp., *Who's Who in China, 1918-1950: With an Index* (Hong Kong, Chinese Materials Center, 1982), 3 vols.; H. T. Montague Bell and H. G. W. Woodhead, eds., *The China Year Book 1912-1939* (London, George Routledge & Sons, Ltd., 1912-1939).
- 3) 例如，Arno S. Pearse, *The Cotton Industry of Japan and China: Being the Report of the Journey to Japan and China* (Manchester, International Federation of Master Cotton Spinners' and Manufacturers' Association, 1929).
- 4) China Weekly Review comp., *Who's Who in China: Biographies of Chinese Leaders, Fifth edition*, (Shanghai, The China Weekly Review, 1936), pp.170-171.

- 5) Dakuin K. Lieu, 'The Social Transformation of China', in *The Chinese Social and Political Science Review* Vol.2 (1917); Dakin K. Lieu, 'The Industrial Transformation of China', in *The Chinese Social and Political Science Review*, Vol.1 No.4 (1916).
- 6) 劉大鈞在 1920 年代至 1930 年代重要的英文出版品包括：*China's Industries and Finance: Being a Series of Studies in Chinese Industrial & Financial Questions* (Peking, Chinese Government Bureau of Economic Information, 1927); *Statistical Work in China* (Shanghai, [s.n.], 1930); 'Foreign Investments in China', in Institute of Pacific Relations, *Economic Trends and Problems in the Early Republican Period* (New York, Garland Pub., 1980) (Reprint of nine works published by the Institute of Pacific Relations in 1931); *The Silk Reeling Industry in Shanghai* (Shanghai, The China Institute of Economic and Statistical Research, 1933); *A Preliminary Report on Shanghai Industrialization* (Shanghai, The China Institute of Economic and Statistical Research, 1933); *China's Cotton Industry: A Statistical Study of Ownership of Capital, Output, and Labor Conditions* (co-authored with S. T. King) (Ann Arbor, Mich., University Microfilms International, 1929); *The Growth and Industrialization of Shanghai* (Shanghai, China Institute of Economic and Statistical Research, 1936); D. K. Lieu, *The Silk Industry of China* (Shanghai, Kelly and Walsh, 1940).
- 7) D. K. Lieu, *China's Economic Stabilization and Reconstruction* (New Brunswick, Rutgers University Press, 1948).
- 8) 有關方顯廷的生平，見其「七十自述」，H.D. Fong, *Reminiscences of a Chinese Economist at 70* (Singapore, South Seas Society, 1975).
- 9) H. D. Fong, *Triumph of Factory System in England* (Tientsin, The Chihli Press, 1930).
- 10) 方氏的重要英文著作包括：*Extent and Effects of Industrialization in China* (co-authored with Franklin L. Ho) (Tientsin, Tientsin Press, 1929); *Hosiery Knitting in Tientsin* (Tientsin, Chihli Press, 1930); *Rayon and Cotton Weaving in Tientsin* (Tientsin, Chihli Press, 1930); *Cotton Industry and Trade in China* (Tientsin, Nankai Institute of Economics, Nankai University, 1932); *Rural Industries in China* (Tientsin, Nankai Institute of Economics, 1933); *The Cooperative Movement in China* (Tientsin, Chihli Press, 1934); *Grain Trade and Milling in Tientsin* (Peiping, Printed by San Yu Press, 1934); *Terminal Marketing of Tientsin Cotton* (Tientsin, printed by the Chihli Press, 1934); *Rural Weaving and the Merchant Employers in a North China District* (Tientsin, Chihli Press, 1935); *Toward Economic Control in China* ([Shanghai], China Institute of Pacific Relations, 1936); *Industrial Capital in China* (Tientsin, Nankai Institute of Economics, Nankai University, 1936); *The Growth and Decline of Rural Industrial Enterprise in North*

- China* (Tientsin, Chihli Press 1936); *Industrial Organization in China* (Tientsin, Nankai Institute of Economics, Nankai University, 1937).
- 11) 例如，請見 H.D. Fong, *The Post-War Industrialization of China* (Washington D.C., National Planning Association, 1942).
 - 12) 當中，最為突出的包括由 Chinese Social and Political Science Association (Peking, 1916-1941) 的 *The Chinese Social and Political Science Review*，由 Government Bureau of Economic Information (Peking, 1921-1923) 編的 *The Bulletin*，有由 Chinese Government Bureau of Economic Information 編輯與出版的 *Chinese Economic Monthly* (Shanghai, 1923-1926) 及 *Chinese Economic Bulletin* (Shanghai, 1923-1929)，以及由 Bureau of Foreign Trade, Ministry of Industry (Shanghai) 編輯與出版的 *The Chinese Economic Journal and Bulletin* (1927-1937) 也有 Nankai Institute of Economics, Nankai University 所編的 *Industry Series and Price Series* (Tianjin, 1930-1937) 與 *Nankai Social and Economic Quarterly* (1928-1937).
 - 13) C. F. Remer, *Readings in Economics for China* (Shanghai, The Commercial Press, 1922).
 - 14) C. F. Remer, *Readings in Economics for China*, pp.237-240.
 - 15) C. F. Remer, *The Foreign Trade of China* (Shanghai, Commercial Press, 1926); *A Study of Chinese Boycotts: With Special Reference to Their Economic Effectiveness* (Baltimore, the Johns Hopkins Press, 1933); *Foreign Investments in China* (New York, Macmillan, 1933).
 - 16) 有關 Kann 的生平，請參見 Russell Rulau, 'Introduction to the Second Edition', in Eduard Kann, *Illustrated Catalog of Chinese Coins: (Gold, Silver, Nickel and Aluminum)*, Second Edition (New York, Mint Productions Inc., reprinted 1954 edition, 1966), unpaginated.
 - 17) 根據 Rulau 的說法，這包括 Russo-Asiatic Bank (華俄道勝銀行)，Banque Industrielle de Chine (中法實業銀行) 以及 Chinese American Bank of Commerce (中華懋業銀行)。
 - 18) Eduard Kann (著)，森澤昌輝 (譯)，《戰時下支那・貿易・金融》(東京：慶應書房，1938)，序：Russell Rulau, 'Introduction to the Second Edition'.
 - 19) Eduard Kann, *The Currencies of China: An Investigation of Gold & Silver Transactions Affecting China, With a Section on Copper* (Shanghai, Kelly and Walsh, 1926).
 - 20) E. Kann, *The Currencies of China: An Investigation of Gold & Silver Transactions Affecting China, With a Section on Copper*, 2nd rev. ed. (Shanghai, Kelly and Walsh, 1927).
 - 21) E. Kann, *The History of China's Internal Loan Issues* (Shanghai, Finance & Commerce, 1934).
 - 22) 關於這一點，筆者沒有直接證據，但只有翻譯為日文並編排成冊的社論，見 Eduard Kann (著)，森澤昌輝 (譯)，《戰時下支那・貿易・金融》。
 - 23) 請參見 Eduard Kann, *Illustrated Catalog of Chinese Coins: (Gold, Silver, Nickel and*

Aluminum), Second Edition (Los Angeles, Published by the author, 1954).

- 24) 例如, W. Y. Lin, *The New Monetary System of China : A Personal Interpretation* (London, P.S. King & Son, Ltd., 1936); Frederic E. Lee, *Currency, Banking, and Finance in China* (Washington, Government Printing Office, 1926); Ray Ovid Hall, *The Chinese National Banks, From their Founding to the Moratorium* (Berlin, n.a., 1921); Wen Pin Wei, *The Currency Problem in China* (New York, Columbia University, 1914); Frank M. Tamagna, *Banking and Finance in China* (New York, International Secretariat, Institute of Pacific Relations, 1942); Li Chien Ming, *The Accounting System of Native Banks in Peking and Tientsin* (Tientsin, Hautes études, 1941); Stanley F. Wright, *Kiangsi Native Trade and Its Taxation* (Shanghai, s.n., 1920); *The Collection and Disposal of the Maritime and Native Customs Revenue Since the Revolution of 1911 : With an Account of the Loan Services Administered by the Inspector General of Customs* (Shanghai, The Statistical Department of the Inspectorate General of Customs, 1927); *Hongkong and the Chinese Customs* (Shanghai, Statistical Dept., Inspectorate General of Customs, 1930); by the same author, *The Origins and Development of the Chinese Customs Service, 1843-1911 : An Historical Outline* (Shanghai, s.n., 1936); *China's Struggle for Tariff Autonomy : 1843-1938* (Shanghai, Kelly & Walsh, 1938); Sidney D. Gamble, *How Chinese Families Live in Peiping : A Study of the Income and Expenditure of 283 Chinese Families Receiving from \$8 to \$550 Silver per Month* (New York, Funk & Wagnalls Co., 1933); 同様由 Gamble 撰寫的還有 *Peking : A Social Survey* (New York, George H. Doran, 1921); *Ting Hsien : A North China Rural Community* (New York : Institute of Pacific Relations, 1954); 以及 *North China Villages : Social, Political, and Economic Activities Before 1933* (Berkeley, University of California Press, 1963); Lin Tung-hai, *The Labour Movement and Labour Legislation in China* (Shanghai, China United Press, 1933); Israel Epstein, *Notes on Labor Problems in Nationalist China* (New York, International Secretariat, Institute of Pacific Relations, 1949); Fang Fu-an, *Chinese Labour : An Economic and Statistical Survey of the Labour Conditions and Labour Movements in China* (Shanghai, Kelly & Walsh, Ltd., 1931); Eleanor M. Hinder, *Life and Labour in Shanghai : A Decade of Labour and Social Administration in the International Settlement* (New York, International Secretariat, Institute of Pacific Relations, 1944); Kuo-heng Shih, *China Enters the Machine Age : A Study of Labor in Chinese War Industry* (Cambridge, Mass, Harvard University Press, 1944); Nym Wales, *The Chinese Labor Movement* (Freeport, N.Y., Books for Library Press, 1945); John Stewart Burgess, *The Guilds of Peking* (New York, Columbia University Press, 1928); Albert Herrmann, *Historical and Commercial Atlas of*

- China* (Cambridge, Mass, Harvard University Press, 1935).
- 25) 請參見 James Steuart, comp., *Jardine, Matheson & Co., Afterwards Jardine, Matheson & Co. Limited : An Outline of the History of a China House for Hundred Years, 1832-1932* (Hong Kong, Privately printed, 1934).
- 26) 請參見 Charles J. Ferguson, *Andersen, Meyer & Company Limited of China : Its History, Its Organization To-day : Historical and Descriptive Sketches Contributed by some of the Manufacturers it Represents : March 31, 1906 to March 31, 1931* (Shanghai, Kelly and Walsh, 1931).
- 27) 關於太平洋事務研究所對於民國時期中國經濟，企業問題的學術活動，請參見 http://www.library.ubc.ca/archives/u_arch/ipr.html.
- 28) Ta Chen, trans. by Bruno Lasker, *Emigrant Communities in South China : A Study of Overseas Migration and its Influence on Standards of Living and Social Change* (New York, the Institute of Pacific Relations, 1940).
- 29) R. H. Tawney, *Land and Labour in China* (London, Allen & Unwin, 1932); 又請參見 Anthony Wright, *R. H. Tawney* (Manchester, Manchester University Press, 1987), pp.80-104.
- 30) Hsien-ding Fong, *Strategy of Economic Development in Singapore* (Singapore, Institute of Business Studies, Nanyang University, 1970); *Small Industry in Singapore* (Singapore, Institute of Business Studies, Nanyang University, 1971).
- 31) 劉氏代表中華民國出席在聯合國經濟社會理事會中的統計委員會，出任期至遲達 1951 年，請參見 *Reports of the Statistical Commission to the Economic and Social Council*, http://unstats.un.org/unsd/statcom/stacom_archive/reports/6th-1951.pdf，特別是從1947年至1951年均能找到劉大鈞的名字。
- 32) 例如，見蔡謙，鄭友揆（編），《中國各通商口岸對各國進出口貿易統計 [民國八年，十六年至二十年]》（上海，商務印書館，1936）；鄭友揆，〈我國海關貿易統計編製方法及其內容之沿革攷〉，《社會科學雜誌》，第五卷第三期（1934年9月），頁264-296。
- 33) Yu-kwei Cheng, *Foreign Trade and Industrial Development of China : An Historical and Integrated Analysis Through 1948* (Washington, D.C., University Press of Washington, 1956).
- 34) 請參見鄭友揆，〈中國的對外貿易和工業發展（1840-1948年）——史實的綜合分析〉（上海：上海社會科學院出版社，1984），「作者介紹」。
- 35) Chi-ming Hou, 'Foreign Capital in China's Economic Development, 1895-1937', Doctoral Thesis (Ph.D.) (New York, Columbia University, 1954).
- 36) Chi-ming Hou, *Foreign Investment and Economic Development in China, 1840-1937*

- (Cambridge, Mass., Harvard University Press, 1965).
- 37) 關於侯氏直到他退休時的生平簡介，請參見網路資料，‘Colgate Scene On Line’，<http://www4.colgate.edu/scene/sept1996/authors.html>.
- 38) 侯氏取得學士學位的輔仁大學（Fu Jen University）曾撰寫有關侯氏的生平簡介，請參見 http://www.furen.edu.cn/article/2006_4/2006413164726.shtml.
- 39) 王業鍵眾多英文出版品中，與民國時期企業史有關的包括：‘Secular Trends of Rice Prices in the Yangzi Delta, 1638-1935’，in Thomas G. Rawski and Lillian Li, eds., *Chinese History in Economic Perspective* (Berkeley, California, University of California Press, 1992), pp.35-68; and ‘The Growth and Decline of Native Banks in Shanghai’, *Academia Economic Papers*, 6 : 1 (March 1978), pp.111-142.
- 40) John K. Chang, *Industrial Development in Pre-Communist China : A Quantitative Analysis* (Chicago, Aldine Publishing Co., 1969).
- 41) Kang Chao, *The Development of Cotton Textile Production* (Cambridge, Mass., Harvard University Press, 1977).
- 42) Wellington K.K. Chan, ‘The Origins and Early Years of the Wing On Company Group in Australia, Fiji, Hong Kong and Shanghai : Organisation and Strategy of a New Enterprise’, in Rajeswary Ampalavanar Brown ed., *Chinese Business Enterprise in Asia* (London, Routledge, 1995), pp. 80-95 ; ‘Tradition and Change in the Chinese Business Enterprise : The Family Firm Past and Present’, in *Chinese Studies in History*, Vol.31, Nos. 3-4 (Spring-Summer 1998), pp. 127-144.
- 43) 請參見費正清在1950年代的兩部重要的著作：Ssu-yü Teng, John. K. Fairbank, with E-tu Zen Sun, Chaoying Fang (et al.), *China's Response to the West : A Documentary Survey, 1839-1923* (Cambridge, Mass., Harvard University Press, 1954) ; J. K. Fairbank, *Trade and Diplomacy on the China Coast : The Opening of the Treaty Ports 1842-1854* (Cambridge, Mass., Harvard University Press, 1953). Paul A. Cohen 也有一部對於「衝擊反應論」有深度的研究，請參見 Paul A. Cohen, *Discovering History in China : American Historical Writing on the Recent Chinese Past* (New York, Columbia University Press, 1984), Chapters 1 and 2.
- 44) Albert Feuerwerker, *China's Early Industrialization : Sheng Hsuan-huai (1844-1916) and Mandarin Enterprise* (Cambridge, Mass., Harvard University Press, 1958) ; ‘Industrial Enterprise in Twentieth-Century China : The Chee Hsin Cement Co.’, in Albert Feuerwerker, Rhoads Murphy, and Mary C. Wright eds., *Approaches to Modern Chinese History* (Berkeley, California, University of California Press, 1967), pp.304-341 ; *The Foreign Establishment in China in the Early Twentieth Century* (Michigan Papers in Chinese Studies, No.29)(Ann Arbor, Center for Chinese Studies, the University of Michigan,

1976).

- 45) 有關這一個研究中心的資訊，請參見 <http://www.fas.harvard.edu/~fairbank/about.html>.
- 46) 例如，Kungtu C. Sun, *The Economic Development of Manchuria in the First Half of the Twentieth Century* (Cambridge, Mass., East Asian Research Center, Harvard University; distributed by Harvard University Press, 1969).
- 47) Compton MacKenzie, *Realms of Silver: One Hundred Years of Banking in the East* (London, Routledge & Kegan Paul, 1954).
- 48) A.L. McElderry, *Shanghai Old Style Banks (Ch'ien-chuang), 1800-1935* (Ann Arbor, University of Michigan Centre for Chinese Studies, 1976).
- 49) S. A. M. Adshead, *The Modernization of the Chinese Salt Administration, 1900-1920* (Cambridge, Mass., Harvard University Press, 1970).
- 50) Rhoads Murphey, *Shanghai: Key to Modern China* (Cambridge, Mass., Harvard University Press, 1953).
- 51) Ramon H. Myers, 'Cotton Textile Handicraft and the Development of the Cotton Textile Industry in Modern China', *Economic History Review*, Vol.18, No.3 (1965), pp.614-632; 'Theories of Modern China's Agrarian Problem', *The Chung Chi Journal* (崇基學報), 6:2 (May 1967), pp.210-222; *The Chinese Peasant Economy: Agricultural Development in Hopei and Shantung, 1890-1949* (Cambridge, Mass., Harvard University Press, 1970).
- 52) Jean Chesneaux, *The Chinese Labor Movement, 1919-1927* (translated from the French by H. M. Wright) (Stanford, Calif., Stanford University Press, 1968).
- 53) Frances V. Moulder, *Japan, China and the Modern World Economy: Toward a Reinterpretation of East Asian Development ca. 1600 to ca. 1918* (Cambridge, Cambridge University Press, 1977).
- 54) Paul A. Cohen, *Discovering History in China: American Historical Writing on the Recent Chinese Past*, Chapter 3.
- 55) James R. Fuchs, 'Oral History Interview with Arthur N. Young', in the Truman Presidential Museum & Library, <http://www.trumanlibrary.org/oralhist/young.htm>.
- 56) Arthur N. Young, *China's Economic and Financial Reconstruction* (New York, Committee on International Economic Policy, 1947).
- 57) Arthur N. Young, *China's Nation-Building Effort, 1927-1937: The Financial and Economic Record* (Stanford, Hoover Institution, 1971); *China and the Helping Hand, 1937-1945* (Cambridge, Mass., Harvard University Press, 1963); *China's Wartime Finance and Inflation, 1937-1945* (Cambridge, Mass., Harvard University Press, 1965).
- 58) N. M. Bartlett, comp., *Jardine Matheson Archive: Short Index* (S.l., s.n., 1955); Elizabeth

- Hook, *A Guide to the Papers of John Swire and Sons Ltd.* (London, The Library, School of Oriental and African Studies, 1977); and N. J. Nathan's Papers, deposited in the Bodleian Library, University of Oxford.
- 59) G. William Skinner, 'Marketing and Social Structure in Rural China', *Journal of Asian Studies*, 24 : 1 (Nov., 1964), pp.3-43, 24 : 2 (Feb., 1965), pp.195-228, 24 : 3 (May, 1965), pp.363-399.
- 60) G. William Skinner, ed., *The City in Late Imperial China* (Stanford, Stanford University Press, 1977); Mark Elvin and G. William Skinner, eds., *The Chinese City Between Two Worlds* (Stanford, Stanford University Press, 1974).
- 61) G. William Skinner, ed., *Modern Chinese Society, An Analytical Bibliography --- 1. Publications in Western Languages 1644-1972* (Stanford, Stanford University Press, 1973); G. William Skinner and Winston Hsieh, eds., *Modern Chinese Society, An Analytical Bibliography --- 2. Publications in Chinese, 1644-1969* (Stanford, Stanford University Press, 1973); G. William Skinner and Shigeaki Tomita, eds., *Modern Chinese Society, An Analytical Bibliography --- 3. Publications in Japanese, 1644-1971* (Stanford, Stanford University Press, 1973).
- 62) W. E. Willmott, ed., *Economic Organization in Chinese Society* (Stanford, Stanford University Press, 1972); Arthur R. Wolf, ed., *Studies in Chinese Society* (Stanford, Stanford University Press, 1978).
- 63) Parks M., Coble, Jr., *The Shanghai Capitalists and the Nationalist Government, 1927-1937* (Cambridge, Mass., Council on East Asian Studies, Harvard University, 1980); Richard C. Bush, *The Politics of Cotton Textiles in Kuomintang China, 1927-1937* (New York, Garland Publishing, Inc., 1982); Joseph Fewsmith, *Party, State, and Local Elites in Republican China: Merchant Organizations and Politics in Shanghai, 1890-1930* (Honolulu, University of Hawaii Press, 1985); Marie-Claire Bergère, *The Golden Age of the Chinese Bourgeoisie, 1911-1937* (trans. by Janet Lloyd) (Cambridge, Cambridge University Press, 1986).
- 64) Lillian M. Li, *China's Silk Trade: Traditional Industry in the Modern World, 1842-1937* (Cambridge, Mass., Council on East Asian Studies, Harvard University, 1981); Robert Y. Eng, *Economic Imperialism in China: Silk Production and Exports, 1861-1932* (Berkeley, Institute of East Asian Studies, University of California, 1986).
- 65) Michael R. Godley, *The Mandarin-Capitalists from Nanyang* (Cambridge, Cambridge University Press, 1981); Ernest R. May and John K. Fairbank, eds., *America's China Trade in Historical Perspective: the Chinese and American performance* (Cambridge, Mass.,

- Committee on American-East Asian Relations of the Department of History, 1986).
- 66) Ralph William Huenemann, *The Dragon and the Iron Horse : The Economics of Railroads in China, 1876-1937* (Cambridge, Mass., Council on East Asian Studies, Harvard University, 1984) ; Tim Wright, *Coal Mining in China's Economy and Society, 1895-1937* (Cambridge, Cambridge University Press, 1984) ; Thomas G. Rawski, 'The Growth of Producer Industries, 1900-1971', in Dwight H. Perkins, ed., *China's Modern Economy in Historical Perspective* (Stanford, Stanford University Press, 1975) ; Thomas G. Rawski, *Economic Growth in Prewar China* (Berkeley, California, University of California Press, 1989) ; Ernest P. Liang, *Railways and Agricultural Development 1875-1935* (Chicago, University of Chicago Department of Geography, 1982).
 - 67) Paul A. Cohen, *Discovering History in China : American Historical Writing on the Recent Chinese Past*, Chapter 4.
 - 68) Susan Mann, *Local Merchants and the Chinese Bureaucracy, 1750-1950* (Stanford, Stanford University Press, 1987).
 - 69) David Faure, *The Rural Economy of Pre-Liberation China : Trade Increase and Peasant Livelihood in Jiangsu and Guangdong, 1870 to 1937* (Hong Kong, Oxford University Press, 1989).
 - 70) Gail Hershatter, *The Workers of Tianjin, 1900-1949* (Stanford, Stanford University Press, 1986).
 - 71) Emily Honig, *Sisters and Strangers : Women in the Shanghai Cotton Mills, 1919-1949* (Stanford, Stanford University Press, 1986).
 - 72) Sherman Cochran, *Big Business in China : Sino-foreign Rivalry in the Cigarette Industry, 1890-1939* (Cambridge, Mass., Harvard University Press, 1980).
 - 73) 請參見 : Sherman Cochran, 'Commercial penetration and economic imperialism in China : an American cigarette company's entrance into the market', in Ernest R. May and John K. Fairbank eds., *America's China Trade in Historical Perspective : The Chinese and American Performance* (Cambridge, Mass., The Committee on American-East Asian Relations of the Department of History in collaboration with the Council on East Asian Studies, Harvard University, 1986), pp.151-203 ; 'Losing Money Abroad : The Swedish Match Company in China during the 1930s', in *Business and Economic History, Second Series*, Vol. 16 (1987), pp. 83-91 ; 'Japan's Capture of China's Market for Imported Cotton Textiles Before World War I : The Role of Mitsui Trading Company', in *The Second Conference on Modern Chinese Economic History, January 5-7, 1989* (III) (Taipei, 1989), pp.809-841 ; and 'Three Roads into Shanghai's Market : Japanese, Western and Chinese

- Companies in the Match Trade, 1895-1937', in Frederic Wakeman, Jr. & Wen-hsin Yeh, eds., *Shanghai Sojourners* (China Research Monograph, No.40)(Berkeley, California, Center for Chinese Studies, Institute of East Asian Studies, University of California, Berkeley, 1992), pp.35-75.
- 74) Gary G. Hamilton, 'Entrepreneurship and the West in East Asian Economic and Business History', in *Business History Review*, Vol. LVI, No.2 (Summer 1982), pp.149-154 ; Wellington K. K. Chan 'The Organizational Structure of the Traditional Chinese Firm and its Modern Reform', *ibid.*, pp. 218-235.
- 75) 例如, Zhang Zhongli, 'The Development of Foreign Enterprises in Old China and Its Characteristics --- The Case of the British-American Tobacco Company', in Editorial Board of SASS PAPERS of Shanghai Academy of Social Sciences, ed., *SASS Papers* (Shanghai, The Publishing House of Shanghai Academy of Social Sciences, 1986), pp.132-172.
- 76) The Institute of Economics, Academia Sinica, comp., *Conference on Modern Chinese Economic History, August 26-29, 1977* (Taipei, The Institute of Economics, Academia Sinica, 1977) ; *The Second Conference on Modern Chinese Economic History, January 5-7, 1989* (Taipei, The Institute of Economics, Academia Sinica, 1989), 3 volumes.
- 77) Ambrose Yeo-chi King, Kuan-his and Network Building : A Sociological Interpretation, *Daedalus* Vol.120 No.2 (Spring 1991), pp.63-84 ; Gary Hamilton,, 'Nineteenth Century Chinese Merchant Associations : Conspiracy or Combination?', *Ch'ing-shih Wen-t'i*, Vol. 3, No.8 (December 1977), pp.50-71 ; Siu-lun Wong, 'The Chinese Family Firm : A Model', *British Journal of Sociology*, Vol.36, No.1 (1985), pp.58-70 ; Siu-lun Wong, *Emigration Entrepreneurs : Shanghai Industrialists in Hong Kong* (Hong Kong, Oxford University Press, 1988) ; S. Gordon Redding, *The Spirit of Chinese Capitalism* (Berlin, Walter de Gruyter, 1990) ; Gary G. Hamilton, ed., *Business Networks and Economic Development in East and Southeast Asia* (Hong Kong, Centre of Asian Studies, University of Hong Kong, 1991) ; Gary G. Hamilton, ed., *Asian Business Networks* (Berlin, Walter de Gruyter, 1996).
- 78) 例如, M. Wilkins, 'The Impacts of American Multinational Enterprise on American-Chinese Economic Relations, 1786-1949', in E. R. May and J. K. Fairbank, eds., *America's China Trade in Historical Perspective : the Chinese and American Performance*, (Cambridge, Mass., Harvard University Press, 1986) ; J. Osterhammel, 'British Business in China, 1860 s-1950s', in R.P.T. Davenport-Hines and G. Jones, eds., *British Business in Asia since 1860* (Cambridge, Cambridge University Press, 1989) ; Stephanie Jones, *Two Centuries of Overseas Trading : The Origins and Growth of the Inchcape Group* (London, Macmillan,

- 1986); Geoffrey Jones, *British Multinational Banking, 1830-1990* (Oxford, Clarendon Press, 1993); and Y.C. Jao & Frank H.H. King, *Money in Hong Kong: Historical Perspective and Contemporary Analysis* (Hong Kong, Centre of Asian Studies, University of Hong Kong, 1990).
- 79) 例如, Thomas G. Rawski and Lillian Li, eds., *Chinese History in Economic Perspective* (Berkeley, California, University of California Press, 1992); Rajeswary Ampalavanar Brown, ed., *Chinese Business Enterprise in Asia* (London, Routledge, 1995); Leo Douw and Peter Post, eds., *South China: State, Culture and Social Change during the 20th Century* (Amsterdam, Royal Netherlands Academy of Arts and Sciences, 1996); Sherman Cochran, ed., *Inventing Nanjing Road: Commercial Culture in Shanghai, 1900-1945* (Ithaca, N.Y., East Asia Program, Cornell University, 1999); Madeleine Zelin, Jonathan K. Ocko, and Robert Gardella, eds., *Contract and Property in Early Modern China* (Stanford, Stanford University Press, 2004).
- 80) Rajeswaer A. Brown, ed., *Chinese Business Enterprise: Critical Perspectives on Business and Management*, 4 volumes (London, Routledge, 1996).關於新近的研究成果, 請參見 Pui Tak Lee, 'Understanding and Practice of "New Business" in Nineteenth-Century China', in *ibid.*, Vol.I, pp.453-480; Kai Yiu Chan, 'Capital Formation and Accumulation of Chinese Industrial Enterprises in the Republican Period: The Case of Liu Hongsheng's Shanghai Portland Cement Works Co. Ltd., 1920-1937', in *ibid.*, Vol.II, pp.149-170.
- 81) David Faure, *China and Capitalism: Business Enterprise in Modern China* (The Annual Workshop in Social History and Cultural Anthropology, 1993, Occasional Paper No.1) (Hong Kong, Division of Humanities, Hong Kong University of Science and Technology, 1994). 這本演講稿日後發展成為另一本專著, 請參見 David Faure, *China and Capitalism: A History of Business Enterprise in Modern China* (Hong Kong, Hong Kong University Press, 2006).
- 82) Robert Gardella, *Harvesting Mountains: Fujian and the China Tea Trade, 1757-1937* (Berkeley, University of California Press, 1994).
- 83) Sherman Cochran, *Encountering Chinese Networks: Western, Japanese and Chinese Corporations in China, 1880-1937* (Berkeley, University of California Press, 2000); *Chinese Medicine Men: Consumer Culture in China and Southeast Asia* (Cambridge, Mass., Harvard University Press, 2006).
- 84) Kenneth Pomeranz, *The Making of A Hinterland: State, Society, and Economy in Inland North China, 1853-1937* (Berkeley, University of California Press, 1993).
- 85) Aron Shai, *The Fate of British and French Firms in China, 1949-54* (London, Macmillan

- Press, Ltd., 1996).
- 86) Kwan Man Bun, *The Salt Merchants of Tianjin : State-making and Civil Society in Late Imperial China* (Honolulu, University of Hawaii Press, 2001).
 - 87) Stephanie Po-yin Chung, *Chinese Business Groups in Hong Kong and Political Change in South China, 1900-25* (Houndmills, Basingstoke, Hampshire, Macmillan Press, Ltd., 1998).
 - 88) Karl Gerth, *China Made : Consumer Culture and the Creation of the Nation* (Cambridge, Mass., Harvard University Asia Center ; dist. by Harvard University Press, 2003).
 - 89) Sucheta Mazumdar, *Sugar and Society in China : Peasants, Technology, and the World Market* (Cambridge, Mass., Harvard University Asia Center, 1998).
 - 90) Joyce A. Madancy, *The Troublesome Legacy of Commissioner Lin : The Opium Trade and Opium Suppression in Fujian Province, 1820s to 1920s* (Cambridge, Mass., Harvard University Asia Center ; Distributed by Harvard University Press, 2003).
 - 91) Elisabeth Köll, *From Cotton Mill to Business Empire : the Emergence of Regional Enterprises in Modern China* (Cambridge, Mass., Harvard University Asia Center, 2003).
 - 92) Brett Sheehan, *Trust in Troubled Times : Money, Banks, and State-Society Relations in Republican Tianjin* (Cambridge, Mass., Harvard University Press, 2003).
 - 93) Madeleine Zelin, *The Merchants of Zigong : Industrial Entrepreneurship in Early Modern China* (New York, Columbia University Press, 2005).
 - 94) Parks M. Coble, Jr., *Chinese Capitalists in Japan's New Orders : The Occupied Lower Yangzi, 1937-1945* (Berkeley, Calif., University of California Press, 2003).
 - 95) Frans-Paul van der Putten, *Corporate Behaviour and Political Risk : Dutch Companies in China, 1903-1941* (Leiden, Research School of Asian, African and Amerindian Studies, Leiden University, 2001).
 - 96) Kai Yiu Chan, *Business Expansion and Structural Change in Pre-War China : Liu Hongsheng and His Enterprises, 1920-1937* (Hong Kong, Hong Kong University Press, 2006).
 - 97) Robert Gardella, Jane K. Leonard, Andrea McElderry, eds., 'Chinese Business History : Interpretative Trends and Priorities for the Future', *Chinese Studies in History*, Vol.31, No.3-4 (Spring-Summer 1998); William C. Kirby and others, et. al. eds., *State and Economy in Republican China : A Handbook for Scholars* (Cambridge, Mass., Harvard University Asia Center ; Distributed by Harvard University Press, 2000).
 - 98) Patrick Brodie, *Crescent Over Cathay : China and ICI, 1898 to 1956* (Hong Kong, Oxford University Press, 1990).
 - 99) Howard Cox, *The Global Cigarette : Origins and Evolution of British American Tobacco,*

1880-1945 (Oxford, Oxford University Press, 2000).

- 100) Linsun Cheng, *Banking in Modern China : Entrepreneurs, Professional Managers, and the Development of Chinese Banks, 1897-1937* (Cambridge, Cambridge University Press, 2003).
- 101) 例如, Xu Dixin and Wu Chengming, eds., *Chinese Capitalism, 1522-1840*, translated by Li Zhengde, Liang Miaoru, Li Siping (Basingstoke, Macmillan, 2000); Tim Wright, ‘“The Spiritual Heritage of Chinese Capitalism”: Recent Trends in the Historiography of Chinese Enterprise Management’, in Jonathan Unger, ed., *Using the Past to Serve the Present : Historiography and Politics in Contemporary China* (Armonk, M.E. Sharpe, 1993), pp.205-238.
- 102) Jardine, Matheson & Company, *Jardine, Matheson & Company, An Historical Sketch ; Being an Account to Show the Circumstances in which the Company Came into Being and How it was Consolidated Over the Last Century* (Hong Kong, Jardine, Matheson & Company, 1960); Unknown author, *Butterfield & Swire, 1867-1957 : A Short History Reprinted from the Blue Funnel Bulletin of January 1957* (S. l., s. n., 1957); Charles Rosner, *Wayfoong : The Hong Kong and Shanghai Banking Corporation : A Study of East Asia’s Transformation, Political, Financial and Economic, During the Last Hundred Years* (London, Faber, 1965).
- 103) 例如, Frank H. H. King, ed., *Eastern Banking : Essays in the History of the Hongkong and Shanghai Banking Corporation* (London, Athlone Press, 1983); Frank H.H. King, et al., *The Hongkong Bank in Late Imperial China, 1864-1902 : On an Even Keel* (Cambridge, Cambridge University Press, 1987); Frank H.H. King with David J.S. King and Catherine E. King, *The Hongkong Bank in the Period of Imperialism and War, 1895-1918 : Wayfoong, The Focus of Wealth* (Cambridge, Cambridge University Press, 1988); Frank H.H. King with Catherine E. King and David J.S. King, *The Hongkong Bank Between the Wars and The Bank Interned, 1919-1945 : Return from Grandeur* (Cambridge, Cambridge University Press, 1988); Frank H.H. King, *The Hongkong Bank in the Period of Development and Nationalism, 1941-1984 : From Regional Bank to Multinational Group* (Cambridge, Cambridge University Press, 1991); Robert Blake, *Jardine Matheson : Traders of the Far East* (London, Weidenfeld & Nicolson, 1999); Christopher Cook, *The Lion and the Dragon : British Voices from the China Coast* (London, Elm Tree Books, 1985); Peter Starr, *Citibank : A Century in Asia* (Singapore, Editions Didier Millet, 2002).
- 104) 例如, Elizabeth Sinn, *Growing with Hong Kong : The Bank of East Asia, 1919-1994* (Hong Kong, printed for The Bank of East Asia by Hong Kong University Press, 1994); Bank of China, Hong Kong Branch, comp., *Bank of China 80 years in Hong Kong, 1917-1997* (Hong

Kong, the Bank of China, Hong Kong Branch, 1997).

- 105) 例如, The University of Hong Kong Libraries, *Hong Kong Stock Market Archives and Artifacts Collection [Electronic Resource]* (Hong Kong, University of Hong Kong Libraries, 2004).